

## High temperatures at Speakers' Corner

### Friske fraspark på Speakers' Corner

How do you facilitate continued value creation in the Norwegian aquaculture industry? The invited speakers at Speakers' Corner on Thursday agreed on the end, but not the means.

Aqua Nor outdoor debates have become a popular tradition, and politicians, representatives of the industry and others have fought many a verbal fight there.

MPs Lars Peder Brekk (Centre Party) and Øyvind Korsberg (Progress Party) quickly zoomed in on two current news issues; the government's proposed duty on area used for aquaculture purposes and the granting of new licences. Norwegian trade policy and labour import were also discussed.



MP Lars Peder Brekk (left) moderator Kjersti Bruheim and MP Øyvind Korsberg at Speakers' Corner

Storingsrepresentant Lars Peder Brekk (f.v.), debattleder Kjersti Bruheim og stortingsrepresentant Øyvind Korsberg på Speakers' Corner.

Hvor går vegen til fortsatt økt verdiskapning i norsk havbruk-snæring? Debattantene som møttes på Speakers' Corner torsdag var enige om målet, men ikke om midlene.

Debattene på Aqua Nor er blitt god tradisjon, der politikere, engasjerte folk i næringen og andre meningsbærere har brynt seg på hverandre.

Storingsrepresentantene Lars Peder Brekk (Sp) og Øyvind Korsberg (Frp) kom raskt inn på to aktuelle spørsmål som har preget nyhetsbildet under messen: Regjeringens forslag om arealavgift på oppdrettsvirksomhet og tildeling av nye konsesjoner. Norsk handelspolitikk og arbeidsinnvandring var andre tema som ble berørt.

## Escaped cultivated cod? No problem!

### Null problem med rømt oppdrettstorsk

The Canadian aquaculture pioneer Jonathan Moir has been working with cod since 1986, but has never seen any major degree of escaped fish. He has of course noticed the current debate in Norway on the issue, but he does not consider it to be a big problem if only nets and cages are maintained properly.

"I've been working with farmed cod for many years, but escaped fish have never been an issue. Neither have we ever experienced that cod try to bite holes in the nets. The equipment, however, must be meticulously maintained. We change nets two to three times every year," says Mr Moir, general manager of AquaGem Inc.



Jonathan Moir of AquaGem Inc. and biologist Lynn Lush of the Canadian Ministry of Fisheries at Aqua Nor 2007.

Jonathan Moir i AquaGem Inc og biolog Lynn Lush i det kanadiske fiskeridepartementet er til stede på Aqua Nor.

Den kanadiske oppdrettspioneren Jonathan Moir har jobbet med torsk siden 1986, men har aldri opplevd vesentlig rømming av fisk. Han registrerer diskusjonen i Norge om faren for rømminger, men mener det ikke bør bli noe stort problem hvis nøter og utstyr holdes i orden.

- Jeg har jobbet med oppdrett av torsk i en årrekke, men rømming har vært et ikke-problem for oss. Heller ikke fenomenet med at torken forsøker å bite hull i nøtene. Men utstyret må være i orden. Vi bytter not to til tre ganger hvert år, sier Moir som i dag leder selskapet AquaGem Inc.

# Highly efficient water disinfection system

## Høyeffektivt vannrensesystem



*Ron Eyal, Aran Lavi and Limor Barak present the unique disinfection system. Ron Eyal, Aran Lavi og Limor Barak viser fram det unike rensesystemet.*

The Israeli company Atlantium are presenting their latest generation of water disinfection systems at Aqua Nor. Atlantium Hydro-Optic Disinfection is a patented solution combining the usage of UV rays while the water flows through a quartz tube chamber. The reflection in the tube dramatically increases the disinfection effect compared to

conventional UV systems.

"We have delivered this technology to many customers both in Norway and Chile. This is the first time we attend Aqua Nor, but I am convinced we will be back. Here we seem to be meeting just the right decision-makers," says Aran Lavi, regional sales manager in Latin America.

Det israelske selskapet Atlantium viser fram nyeste generasjon av sine vannrensesystemer under Aqua Nor. Atlantium Hydro-Optic Disinfection er en patentert løsning som kombinerer bruk av UV-stråling mens vannet strømmer gjennom et kvartsrør. Reflekteringen i røret øker desinfiserings-effekten av dramatisk i forhold til tradisjonelle UV-systemer.

- Vi har levert løsningen til flere kunder både i Norge og Chile. Det er første gang vi er med på Aqua Nor, men vi vil helt sikkert komme tilbake. Her treffer vi akkurat de riktige beslutningstakerne, sier Aran Lavi som er regional sales manager for Latin-Amerika.

# Improved underwater lighting

## Tryggere undervannsbelysning



*Clairann Murphy has lots of visits by fish farmers interested in the new type of underwater lighting. Clairann Murphy har hatt besøk av mange oppdrettere som er interessert i den nye typen undervannsbelysning.*

The Atlantis Light is a new type of underwater lighting, which is safer to use, more robust and requires less maintenance than many similar products. Many fish farmer have dropped by the Irish company Inishowen Engineering to study the lamps, which also are used to stimulate fish growth in periods.

"Health, environment and safety are important factors in the aquaculture industry. These lamps operate on 110 volt and have lower voltage than usual. Therefore, the risk of damage in case of an accident is significantly reduced," Clairann Murphy explains.

The Atlantis Light er en ny type undervannsbelysning som er tryggere i bruk, mer robust og mindre vedlikeholdskrevende enn mange lignende produkter. Mange oppdrettere har vært innom standen til det irske selskapet Inishowen Engineering for å se på lyktene som eksempelvis brukes for å stimulere vekst på fisken i perioder.

- Helse, miljø og sikkerhet er viktig i havbruksnæringen. Siden disse lyktene drives på 110 volt og dermed har lavere spenning enn vanlig, er faren for personskade mindre ved uhell, forklarer Clairann Murphy.

### WHAT'S ON FRIDAY

FRIDAY 17 August

10 am

Conference on escaped farmed salmon. Organiser: Directorate of Fisheries. Tennis Hall

10.30 am

Aqua Gen seminar (in English) on animal friendly production of seafood. Meeting room 8.

11 am

Speakers Corner. How can Nofima be a new source of energy in the development of the seafood industry? Editor Harald Normann of the journal Fish, Industry & Market, and secretary general Jørn Krog of the Norwegian Ministry of Fisheries and Coastal Affairs.

### HVA SKJER

FREDAG 17 August

10.00

Konferanse vedr. rømming av laks. Fiskeridirektoratet. Hall G (tennishallen)

10.30

Aqua Gen Seminar, engelsk

11.00

Speakers corner. Hvordan kan Notima bli en ny kraft for utvikling av sjømatnæringen? Redaktør Harald Normann fra magasinet Fisk, Industri og Marked vs departementsråd Jørn Krog fra Fiskeri og kystdepartementet.

### Visitors 16 August 2007

4413 from countries

### Besøkende 16. August 2007

4413 fra 43 land